

MASS/MISAS

Saturday/Sábado

7:30 am

4:00 pm (Vigil Mass/Misa de Vigilia)

Sunday/Domingo

8:00 am, 9:30 am

11:00 am (Sp.), 12:30 pm

5:00 pm (Vietnamese)

Weekdays/Días de Semana

7:00 am (Mon./Lunes—Fri./Viernes)

5:30 pm (Wed. only/Miércoles solo)

followed by Our Lady of Perpetual Help
Devotion and Benediction — *seguido*

por Nuestra Señora de Perpetuo

Socorro devoción y bendición

CONFESSIONS/CONFESIONES

3:00 pm Saturday/Sábado

(Para español, llame a la oficina)

HOLY HOUR/HORA SANTA

7:30 am — 6:30 pm

First Friday/Primer Viernes

followed by Mass to the Divine Mercy —
seguido por Misa a la Divina Misericordia

ROSARY/ROSARIO

Monday—Saturday after Mass

Lunes—Sábado después de la Misa

BAPTISM/BAUTISMO

Must come in to register at least one
month in advance of desired date

*Debe venir a registrar al menos un
mes antes de la fecha deseada*

QUINCEAÑERAS

By appointment only/Con cita previa

MATRIMONY/MATRIMONIOS

Contact the parish office six months in
advance of proposed marriage

*Contactar la oficina de la parroquia seis
meses antes del matrimonio propuesto*

R.C.I.A./R.I.C.A.

Coordinator: Fr. Thuan Hoang

Contact: 415.494.5517

**OUR LADY OF THE VISITACION SCHOOL/
ESCUELA PARROQUIAL**

From Kinder to 8th Grade

Principal: Mrs. Lara De Guzman

Assistant Principal: Mr. Michael Luk

Contact: 415.239.7840

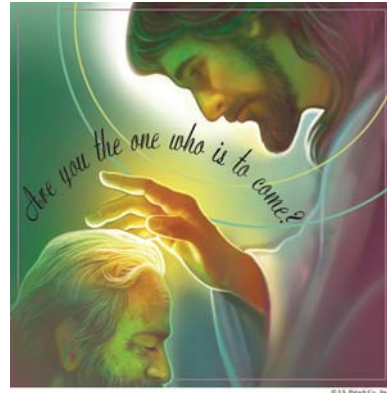
Website: www.olvsf.org

**SCHOOL OF RELIGION/
ESCUELA DE CATECISMO**

Coordinator: Ms. Vina Calalo

Saturday: 9:30 am — 11:00 am

Contact: 415.342.7289



Church of the Visitacion

Since 1907

**STEWARDSHIP BY THE BOOK /
ADMINISTRACIÓN SEGÚN “EL LIBRO”**

Each of us has his or her own role to play in the coming of the kingdom of God. John the Baptist was called to be the herald of the Messiah, preparing the way of the Lord. To what is the Lord calling me?

Cada uno de nosotros tiene su propio papel que hacer en la venida del reino de Dios. San Juan Bautista fue llamado el heraldo del Mesías, preparando el camino del Señor. ¿A qué me llama el Señor?

PASTOR: Rev. Thuan V. Hoang

Office Hours/Horas de Oficina

Monday/Lunes — Friday/Viernes

9:00 am to 5:00 pm

655 Sunnydale Avenue
San Francisco, CA 94134

Telephone: 415.494.5517

Fax: 415.494.5513

Email: info@visitacionchurch.org

Website: www.visitacionchurch.org

OUR LADY OF GUADALUPE MISSION

285 Alvarado Street, Brisbane, CA 94005

Contact: 415.467.9727

Sunday Mass/Misa Dominical: 9:30 am

Tues. Rosary/Martes Rosario: 5:30 pm



© J. S. Paluch Co., Inc.

Third Sunday of Advent December 15, 2019

Those whom the LORD has ransomed
will return and enter Zion singing,
crowned with everlasting joy.

— Isaiah 35:10a

December 15, 2019



Masses
for the week

December 22, 2019

SAT 12/14	4:00 pm	Charlie Borg (D) Joan Kent (D) Ciriaco Mariano (D) Samuel Baxter (D, 1st Anniv.)
SUN 12/15	8:00 am	For the Parishioners
	9:30 am	Heinrich Santos (D) Espinueva Family (L, Tks)
Brisbane	9:30 am	For the Parishioners
Spanish	11:00 am	Vidal Jimenez & Angelina Bonilla (D) Nilson Reyes (D, 1st Anniv.)
	12:30 pm	Eutropia L. Dacanay (D, B-Day)
MON 12/16	6:00 am	Cris & Amelia Tarongoy (L, Anniv.)
	7:00 am	Miguel Asis (D) Santos, Galit, & Barbudo Families (D)
TUE 12/17	6:00 am	Cris Tarongoy (L, B-Day)
	7:00 am	Patricia Rose of Jesus, Obl. (L, B-Day)
WED 12/18	6:00 am	For the Parishioners
	7:00 am	Ernie & Eleanor Garibaldi (D)
	5:30 pm	Natividad Salud (D, B-Day)
THUR 12/19	6:00 am	Lim Family (L, Tks)
	7:00 am	Busuttill Family (D) Reynaldo & Helen Andres Family (L)
FRI 12/20	6:00 am	For the Parishioners
	7:00 am	Chuck Barberini (D) Godofredo A. Gunabe (D)
SAT 12/21	6:00 am	For the Parishioners
	7:30 am	Mr. & Mrs. Dominick Foti and Deceased Family Members (D)
	4:00 pm	Ted Frey (D) Lorenzo Zamora Jr (D) Santiago Lebantino (L, Healing/Tks)
SUN 12/22	6:00 am	Danny & Lina Cascon (L, 45th Anniv.)
	8:00 am	Matilde Cheng (D)
	9:30 am	Tarongoy Family (L, Tks) Rosie, Cristina, Benjamin Espinueva
Brisbane	9:30 am	Tommy & Sam Gonzales (D)
Spanish	11:00 am	Jovita Huerta & Felix Lara (D) Cristina Guzman (L, B-Day)
	12:30 pm	Alejandro Contreras (D) Rufina Palacio Adame (D) Divina de Castro (D) Juan Cabral (D)

All intentions must be scheduled through the Office.

EVENTS FOR THE WEEK:

MONDAY:

Simbang Gabi Mass in the Church at 6:00 a.m.

TUESDAY:

Simbang Gabi Mass in the Church at 6:00 a.m.

OLG Mission Brisbane: Rosary at 5:30 p.m.

Grupo de Oración in St. Leo's at 7:00 p.m.

WEDNESDAY:

Simbang Gabi Mass in the Church at 6:00 a.m.

Over 55 in the Hall at 12:00 p.m.

Mothers' Club in the Hall at 2:00 p.m.

OLPH Devotion in the Church at 6:00 p.m.

RCIA Gathering in the Rectory at 7:00 p.m.

THURSDAY:

Simbang Gabi Mass in the Church at 6:00 a.m.

OLVS Advent Prayer Service in the Church at 8:45 a.m.

FRIDAY:

Simbang Gabi Mass in the Church at 6:00 a.m.

Vietnamese Choir Practice in the Church at 8:00 p.m.

SATURDAY:

Simbang Gabi Mass in the Church at 6:00 a.m.

Legion of Mary in St. Leo's at 8:00 a.m.

CCD Classes in the School at 9:30 a.m.

Divine Mercy Choir in St. Leo's at 11:00 a.m.

Fatima Kids & Youth Group in St. Leo's from 4-6pm.

SUNDAY:

FOURTH SUNDAY OF ADVENT

Simbang Gabi Mass in the Church at 6:00 a.m.

Charismatic Choir Practice in St. Leo's at 9:00 a.m.

Charismatic Group in St. Leo's at 5:00 p.m.

Hispanic Group Posada in the Hall at 7:00 p.m.

There are still some 2020 Parish Offering Envelopes that have not been picked up. Please pick up your box from the Church Vestibule. If you want to sign up for the envelopes, contact the Parish Office.

TODAY'S READINGS

First Reading — The barren deserts will rejoice and flower (Isaiah 35:1-6a, 10).

Psalm — Lord, come and save us (Psalm 146).

Second Reading — Be patient, for the coming of the Lord is as sure as the rain (James 5:7-10).

Gospel — Tell of what you hear and see: The blind regain their vision, the crippled their movement, the deaf their hearing (Matthew 11:2-11).



READINGS FOR THE WEEK

- Monday: Nm 24:2-7, 15-17a; Ps 25; Mt 21:23-27
- Tuesday: Gn 49:2, 8-10; Ps 72; Mt 1:1-17
- Wednesday: Jer 23:5-8; Ps 72; Mt 1:18-25
- Thursday: Jgs 13:2-7, 24-25a; Ps 71; Lk 1:5-25
- Friday: Is 7:10-14; Ps 24; Lk 1:26-38
- Saturday: Sg 2:8-14 or Zep 3:14-18a; Ps 33; Lk 1:39-45
- Sunday: Is 7:10-14; Ps 24; Rom 1:1-7; Mt 1:18-24

SIMBANG GABI

Simbang Gabi is the Filipino tradition of praying a novena of Masses during the nine days preceding Christmas. During the Novena period, various parishes in the Archdiocese will celebrate Masses as part of this tradition. At Church of the Visitation, Simbang Gabi Masses will be held from **Monday, December 16th** thru **Tuesday, December 24th** at 6:00 am. There is a fellowship in the Hall kitchen every day after the mass, sponsored by a different parish family or organization. On the final day of the novena, there will be a Potluck Celebration in the Hall. All are welcome to attend. Please bring a dish to share.

KNIGHTS OF COLUMBUS THIS ADVENT

3rd Sunday of Advent (12/15): The Knights of Columbus are serving coffee and donuts in the front of the Church after the morning Masses, in appreciation of the generous support they have received from parishioners for all their activities and programs throughout the year.

4th Sunday of Advent (12/22): The Knights of Columbus will have displayed posters in the vestibule of the Church from students of OLV School and the Parish's Religious Education Programs on the theme of *"Keep Christ in Christmas"*; Stop by the vestibule and see the students' wonderful art and be inspired in your Advent preparations for the Solemnity of Christmas. Vote on the poster(s) that most inspire you this Advent Season. God Bless You, and Keep Christ in Christmas.

STAY WARM CAMPAIGN FOR HOMELESS

The homeless in San Mateo County are in great need. The County doesn't have enough shelter beds to care for its residents. Now that the weather is colder, the numbers are rising. At times, the best St. Vincent de Paul can offer is a warm, dry sleeping bag, coat, socks, gloves and a hat. These items are important now more than ever. When there's no affordable indoor shelter, people—even people with jobs—sleep under buildings, in back seats of cars, and on the street. Many homeless in our area will not be able to survive the cold and wet weather because they lack critical survival necessities and cold weather gear to protect themselves from exposure to hypothermia and other potential life-threatening conditions. Your donation of \$30 would provide gloves, hats and scarves for three people; \$100 gives jackets and rain gear to a family of five. To learn more and to donate, please visit the St. Vincent de Paul of San Mateo website at svdpsm.org/.

A CELTIC CHRISTMAS CELEBRATION

Our Lady of Loretto Parish adult, youth, and children's choirs, under the direction of Richard Elliott, are performing Joel Raney's **"Have You Heard?"**, a Celtic Christmas Celebration, in the church sanctuary on **Sunday, December 22nd** at 4:00 pm. Bring the whole family and participate in the community sing-along as well, and stay for refreshments in the church hall following the performance. Let this concert begin your Christmas observance with the peace, love, and joy of the season. Our Lady of Loretto Church is located at 1896 Novato Blvd., Novato.

SURVEY FOR MENTAL HEALTH MINISTRY

The Archdiocese of San Francisco is developing a ministry for mental health. For complete information, and essential background, as well as a listing of local mental health resources, visit the webpage at sfarch.org/mental-health. Parishioners are invited to take a one-page, anonymous online survey. The survey, from the Catholic Institute for Mental Health Ministry (CIMHM) at the University of San Diego, will capture baseline data for our Archdiocese. The data can be used to track the progress of our Mental Health Ministry initiative. All are invited to take 3 to 5 minutes to aid in this important effort. To take the survey visit the webpage, above. Thank you for your assistance.

Weekly Collections

December 7th to December 8th

Mass Time	Collection
SAT: 4:00 p.m.	\$ 624.00
SUN: 8:00 a.m.	\$ 862.00
SUN: 9:30 a.m.	\$ 656.00
SUN: 11:00 a.m.	\$ 510.00
SUN: 12:30 p.m.	\$ 366.35
SUN: 5:00 p.m.	\$ 253.00

Church of the Visitation Collection: \$3,271.35

Our Lady of Guadalupe Collection: \$ 334.00

Retirement Fund for Religious: \$2,301.00

VOLUNTEER WITH CATHOLIC CHARITIES

Family Sharing: You can have a big impact on the families Catholic Charities serves by giving individually or gathering members of your church or workplace, friends, family, or neighbors to give collectively. Catholic Charities will match you with families hoping for the joy of the holidays. If you decide to participate, we will send you a list of the individuals in the family, their ages, and wishes for the holidays. You will shop for the family and bring the unwrapped gifts to the address we provide.

Christmas Parties: Help bring cheer to our formerly homeless Leland House Community residents who have disabling HIV/AIDS. Volunteer to help set-up, clean-up and join in the fun for our Christmas Eve Party on December 24th, 6:00-8:00 pm; or our Christmas Day Party on December 25th, 8:30-11:30 am. Must be 21 or older to volunteer at Leland House.

To volunteer or for more information, please contact Carol Laughlin at CLaughlin@CatholicCharitiesSF.org or visit us at catholiccharitiessf.org.

2020 MASS INTENTIONS

You may drop off your list of **2020 Mass Intentions** at the Office. Your list should include requested mass date, time, and name to be mentioned, as well as your contact information. Limit three family members in one intention. The donation is \$10.00 per Mass intention. For questions or more information, please contact the Parish Office at (415) 494-5517 ext. 3.

**DUGGAN'S
SERRA MORTUARY**

Proudly Serving Church of the Visitacion

Call For Free Information on Pre-Arrangement Services

(650) 756-4500

“My Funeral, My Cremation, My Way®”

500 Westlake Avenue, Daly City — FD 1098

www.duggansserra.com Se Habla Español

DRISCOLL'S

VALENCIA STREET

SERRA MORTUARY

The Duggan Serra Family

Se Habla Español

Personalized Service

Most Reasonable Cost

1465 Valencia St., SF

(415) 970-8801 FD 1665

Driscollsmortuary.com

P&K AUTOMOTIVE

2598 Bayshore Blvd.

San Francisco, CA 94134

(415) 587-8410

(415) 587-8546

Family Owned

20+ Years of Experience

Honest & Reasonable Auto Care

We Service ALL Makes/Models

FAMILY DENTISTRY - STONESTOWN/LAKESIDE

KARSANT OPTIMUM
DENTAL HEALTHCARE



WWW.GR8HANDS.COM

GEORGE D. KARSANT JR., DDS

2533 OCEAN AVE., SAN FRANCISCO

415-333-6000

Whether your special event is months away or weeks away, we're here for you. You'll be pleasantly surprised at how a simple, professional cleaning can remove surface stains from your teeth.

SPECIAL! "FREE" EXAM

Receive a complimentary dental exam when you mention this offer.

LITURGY MINISTRY SCHEDULE

Saturday, December 21st

4:00 pm R1- Annabella State **R2-** Mike State

E- Dely Musngi, Emmie Ponce, Siony Grospe

U- Ricky Lim, Pacifico Grospe, Mario Escalona, Miguel Campos

Sunday, December 22nd

8:00 a.m. R1- Sia Moelasi **R2-** Roma Day

E- Lerma Delizo, Henrietta Bariuan, Miguel Campos

U- Arnold Bautista, Malou Bautista, Pacifico Grospe

9:30 a.m. R1- Tino Medios **R2-** Cecilia Reyes

E- Sulema Ochoa, Jose Ochoa, Leonor Rouse

U- Jorge Portillo, Jose Ochoa, Butch Mangibin, Tino Medios

12:30 pm R1- Mario Escalona **R2-** Ed Ramirez

E- Agnes Kioskli, Cindy Malunao, Miguel Campos

U- Lily Sweeney, Brandon Carino, J. Cenina



POINSETTIAS ARE NEEDED!



Parishioners are invited to bring **Poinsettias** to decorate the Church for Christmas. Please bring your flower gifts to the Office or Church **by Monday, December 23rd**. Thank you for your kind consideration and support. May your holidays be filled with blessings!

HOLIDAY LUNCH FOR INCARCERATED JUVENILES AND THEIR FAMILIES

The 25th annual **Christmas Holiday Lunch** at the Juvenile Justice Center is a holiday treat for incarcerated youth (boys and girls ages 12 to 18) and their families. The event is on **Tuesday, December 24th** from 11:00 am to 2:00 pm. There will be Christmas carols, songs, and sweets. Monetary donations to support this tradition are appreciated. You can donate by contacting Julio Escobar at (415) 614-5572 or escobarj@sfarch.org.

FREE IMMIGRATION LEGAL SERVICES

Through December 31st, Catholic Charities of San Francisco, San Mateo, and Marin offers free or reduced-cost immigration consultations and legal advice to those who qualify. Call us at (415) 972-1238 for an appointment (Monday thru Friday). Legal services include naturalizations, family petitions for immediate relatives, adjustment of status, remedies for victims of crime and domestic violence, and DACA renewals with the USCIS fee.

NEW YEAR'S EVE RETREAT

The Dominican Sisters of Mission San Jose, Center for Education & Spirituality present: **New Year's Eve Retreat** with Fr. Bartholomew Hutcherson, O.P. The retreat will be at the Dominican Center in Fremont, CA on **Tuesday, December 31st** from 7:00-10:30pm. Free Will Offering. Register by December 28th by calling (510) 933-6360 or online at <http://bit.ly/2019NewYrRtrt>.